

# MANUAL DE INSTRUCCIONES INSTRUCTION MANUAL MANUEL D'UTILISATION



 **KPS**



Intertek

**Detector de tensión sin contacto**  
**Non-contact voltage detector**  
**Détecteur de tension sans contact**

 **KPS**

**GLOBAL HQ**  
THE DIAMOND  
8F., No. 537, Tanmei St.,  
Neihu Dist., Taipei City 114, Taiwan  
Email: [info.apac@mgl-intl.com](mailto:info.apac@mgl-intl.com)

**EMEA OFFICE**  
C/ Picu Castiellu, Parcelas i1-i4  
33163, Argame  
Morcin, Asturias, Spain  
Email: [info.emea@mgl-intl.com](mailto:info.emea@mgl-intl.com)

**AMERICAS OFFICE**  
6509 Northpark Blvd.  
Suite 400 Charlotte,  
NC 28216 USA  
Email: [info.na@mgl-intl.com](mailto:info.na@mgl-intl.com)

**UK OFFICE**  
PO Box 2ND Floor  
Warwick House Queen Stree 65 66  
London, England, EC4R IEB  
Email: [cs.uk@mgl-intl.com](mailto:cs.uk@mgl-intl.com)



---


## DETECTOR DE TENSIÓN AC


**ADVERTENCIA:** Sea extremadamente cuidadoso al utilizar este instrumento.

La utilización inapropiada de este instrumento puede ocasionar lesiones o incluso la muerte.

Siga todas las advertencias de seguridad sugeridas en este manual además de las precauciones habituales de seguridad utilizadas al trabajar con circuitos eléctricos. No utilice este instrumento si no está cualificado para ello.

## SÍMBOLOS DE SEGURIDAD

 Información importante de seguridad, consulte el manual de funcionamiento.

 Doble aislamiento (Clase de protección II)

 Toma de tierra

## ESPECIFICACIONES

Sensibilidad de tensión	90 a 1000V AC
Frecuencia	50/60 Hz
Distancia de detección	<5mm
Sobretensión	CAT II 1000V CAT III 600V
Pilas	2x pila AAA 1.5V
Seguridad	Para uso en interiores y de acuerdo con la categoría de sobretensión CAT.III 600V, grado de contaminación 2.

---

## INSTALACIÓN DE LAS PILAS

1. Abra la tapa de la pila (en el extremo) haciendo palanca suavemente hacia arriba y hacia afuera en el clip utilizando un pequeño destornillador.
2. Inserte las pilas AAA (observe la polaridad)
3. Vuelva a poner la tapa de las pilas.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO


**ADVERTENCIA:** Riesgo de electrocución. Antes de su utilización para comprobar la presencia de tensión en una toma, pruebe siempre el detector de tensión en un circuito activo conocido para verificar que funciona correctamente.

**ADVERTENCIA:** Riesgo de electrocución. Mantenga las manos y dedos en el cuerpo del instrumento alejados de la punta.

Para comprobar la tensión eléctrica AC en una toma:

1. Toque con la punta del instrumento un cable enchufado a la toma, o insértelo en el orificio de salida.
2. Si existe tensión AC, la luz del detector parpadeará y se emitirá un sonido de aviso audible.

FIN DE VIDA DEL PRODUCTO:

ATENCIÓN: el símbolo reportado en el instrumento  indica que el aparato, sus accesorios y las pilas deben ser reciclados separadamente y tratados de forma correcta.


---

## AC VOLTAGE DETECTOR

**WARNING:** BE EXTREMELY CAREFUL IN THE USE OF THIS DEVICE.

Improper use of this device can result in injury or death. Follow all safeguards suggested in this manual in addition to the normal safety precautions used in working with electrical circuits. DO NOT service this device if you are not qualified to do so.

## SAFETY SYMBOLS

 Important safety information, refer to the operating manual.

 Double insulation (Protection class II)

 Earth ground

## SPECIFICATIONS

Voltage Sensitivity	90 to 1000V AC
Frequency	50/60Hz
Detection distance	<5mm
Over voltage	CAT II 1000V CAT III 600V
Battery	2x1.5V AAA
Safety	For indoor use and in accordance with Over voltage Category III 600V Pollution Degree 2.

---

## BATTERY INSTALLATION

1. Open the battery door (end cap) by gently prying up/out at the pocket clip using a small screwdriver.
2. Insert two AAA batteries (observe polarity).
3. Replace the battery door

## OPERATING INSTRUCTIONS

**WARNING:** Risk of Electrocution. Before using to check for voltage in an outlet, always test the Voltage Detector on a known live circuit to verify that the Voltage Detector is working properly.


**WARNING:** Risk of Electrocution. Keep hands and fingers on the body of the probe and away from the probe tip.

To check AC electrical voltage in an outlet:

1. Touch the probe tip to a cord plugged into the outlet, or insert it into the outlet hole.
2. If AC electrical voltage is present, the detector light will flash and the audible warning will sound.

END OF LIFE OF THE PRODUCT:



ATTENTION: the symbol on the instrument  indicates that the instrument, its accessories and batteries must be recycled separately and treated correctly.

---

## DÉTECTEUR DE TENSION C.A.


**AVERTISSEMENT** : SOYEZ EXTRÊMEMENT PRUDENT  
LORSQUE VOUS UTILISEZ CET INSTRUMENT


Une utilisation incorrecte de cete instrument peut entraîner des blessures ou la mort. blessure ou la mort.


Suivez tous les avertissements de sécurité suggérés dans ce manuel en plus des précautions de sécurité habituelles. Suivez tous les avertissements de sécurité suggérés dans ce manuel en plus des précautions de sécurité habituelles utilisées lors du travail sur des circuits électriques.

Utilisées lors du travail sur des circuits électriques. Ne faites pas fonctionner cet instrument si vous n'êtes pas qualifié pour le faire.

### SYMBOLES DE SÉCURITÉ

 Informations importantes sur la sécurité, se reporter au manuel d'utilisation.

 Double isolation (classe de protection II)

 Mise à la terre

### SPECIFICATIONS

Sensibilité à la tension	90 to 1000V AC
Fréquence	50/60Hz
Distance de détection	<5mm
Surtension	CAT II 1000V CAT III 600V
Piles	2x1.5V AAA
Sécurité	Pour une utilisation en intérieur et selon la catégorie de surtension CAT III 600V, degré de pollution 2.

- 
1. Ouvrez le couvercle de la batterie (à l'extrémité) en faisant doucement levier vers le haut et en faisant délicatement levier vers le haut et vers l'extérieur sur le clip à l'aide d'un petit tournevis. le clip à l'aide d'un petit tournevis.
  2. Insérez les piles AAA (respectez la polarité).
  3. Remettez le couvercle des piles en place.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

**AVERTISSEMENT:** Risque d'électrocution. Avant d'utiliser le détecteur de tension pour vérifier la présence de tension sur une prise, Testez toujours le détecteur de tension sur un circuit connu sous tension pour vérifier son bon fonctionnement.

**AVERTISSEMENT:** risque d'électrocution. Gardez les mains et les doigts sur le corps de l'instrument loin de l'embout.

Pour vérifier la tension CA d'une prise de courant:

1. Touchez l'extrémité de l'instrument avec un fil branché sur la prise ou insérez-le dans l'orifice de la prise.
2. Si une tension alternative est présente, le voyant du détecteur clignote et un signal sonore d'avertissement sera émis.

FIN DE VIE DU PRODUIT :



ATTENTION : le symbole indique que l'instrument, ses accessoires et les batteries doivent être recyclés séparément et traités correctement.